



Aos Amantes da Liberdade, da Amizade e da Confraternização

Caro Amigos

Nestes tempos de confinamento, as minhas palavras são de Solidariedade e Resiliência. Todos nós estamos com sensação de falta de liberdade, sensação estranha para quem Nunca sentiu a sua falta e usou para viajar, falar e encontrar-se com quem lhes é querido. Enfim, celebrar a vida, como nós Europeus a entendemos. A Felicidade, a Alegria de convivermos e brindarmos os nossos pequenos/grandes feitos, vitórias e conquista, ou simplesmente contemplar a vida na sua plenitude... com um vinho.

Com estes vinhos, Quinta da Falorca, que vos chegam de uma provação chamada Silgueiros. De uma Região Demarcada centenária, que é o Dão. Pela nossa Liberdade pela nossa Resiliência, ergo a taça a um futuro, não muito longinco, em companhia dos nossos amigos

Do vosso amigo

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script that appears to read "Pedro Barros de Figueiredo".

Pedro Barros de Figueiredo



An alle Liebhaber von Freiheit, Freundschaft und Brüderlichkeit

Liebe Freunde

In diesen Zeiten der Einschränkungen sollen meine Worte zu Solidarität und Widerstandsfähigkeit aufrufen. Wir alle empfinden einen Mangel an Freiheit. Ein seltsames Gefühl für diejenigen, die es immer gewohnt waren, ihre Freiheit zu nutzen, um zu reisen, um ihre Angehörigen und Freunde zu treffen, um gemeinsam mit ihnen das Leben zu feiern, wie wir Europäer das eben gerne tun. Stossen wir dennoch auf das Leben in seiner ganzen Fülle an... mit einem guten Glas Wein.

Zum Beispiel mit den Weinen der Quinta da Falorca, die Ihnen den Duft meiner Heimat näherbringen, den Duft des Terroirs von Silgueiros, das inmitten einer der ältesten Weinregionen Portugals liegt - der DO Dão.

Von Ihrem Freund

Pedro Barros de Figueiredo

---

Chers amis, chères amies,

En ces temps de restrictions, j'en appelle à la solidarité et à la résistance. Nous ressentons tou(te)s un manque de liberté. Un sentiment étrange pour ceux qui avaient l'habitude d'utiliser cette liberté pour voyager, rendre visite à leurs proches et à leurs amis, célébrer la vie avec eux, comme nous aimons tant à le faire en Europe. Trinquons donc à la vie et à sa beauté... avec un bon verre de vin.

Avec les vins de la Quinta da Falorca, par exemple, qui vous feront découvrir le parfum de ma terre natale, le parfum du terroir de Silgueiros, au cœur de la plus ancienne région viticole du Portugal - la DO Dão.

Votre ami

Pedro Barros de Figueiredo